



Corporación Cultural y Patrimonial de

**San Bernardo**

**MEMORIA**  
**AÑO 2021**

## ***QUIENES SOMOS***

La Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo es una Corporación de Derecho Privado, sin fines de lucro, creada bajo el acuerdo No 1.664-2016 del Honorable Concejo Municipal, proyectándose como una institución que articulará la generación de proyectos que pongan en relevancia, promuevan y salvaguarden las diferentes manifestaciones del arte, cultura y patrimonio local, mediante el aporte del sector privado acogido a la Ley de Donaciones Culturales, además podemos acceder al FONDART y al FNDR.

## ***MISIÓN***

Desarrollar y gestionar actividades artístico-culturales y de rescate patrimonial para llevarlas a diferentes sectores del territorio local, generando puntos de encuentro ciudadano en torno a la promoción de la cultura como herramienta de cohesión y desarrollo social.

## ***VISIÓN***

Posicionar a San Bernardo como referente cultural a nivel Metropolitano, consolidándose como Capital del Folklore de Chile, así como fuente de desarrollo de las diferentes manifestaciones del arte, cultura y patrimonio.

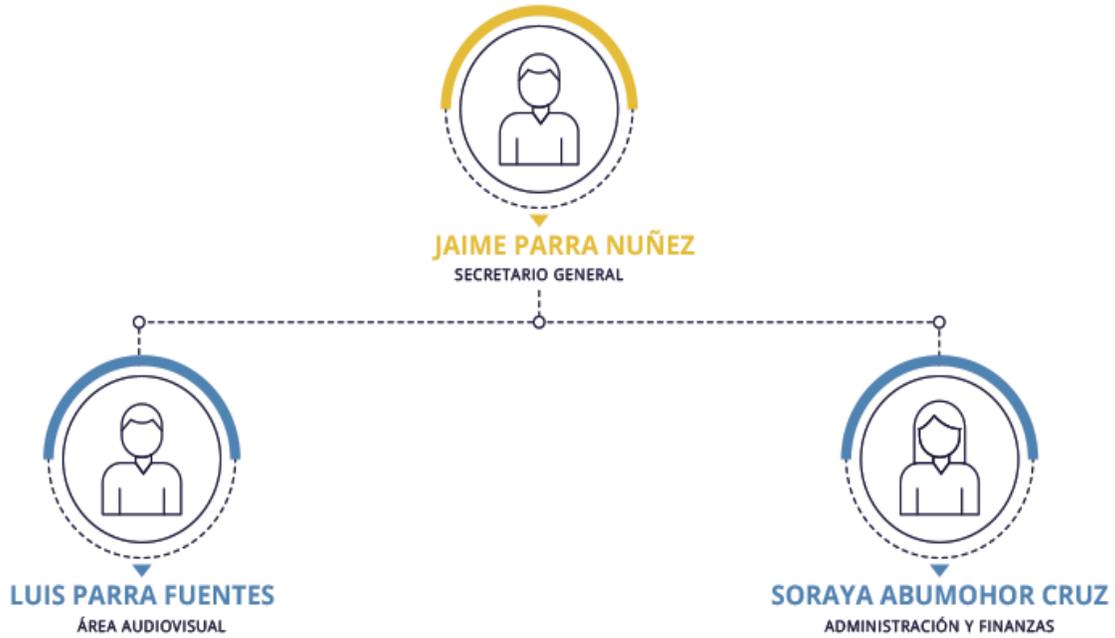
## ***DIRECTORIO***

 PRESIDENTE	CHRISTOPHER WHITE BAHAMONDES
 SECRETARIO	HERNÁN CHACÓN HONORATO
 TESORERO	NELLY RAQUEL SALAS VARGAS
 1ER DIRECTOR	FRANCISCO JAVIER RODRIGUEZ CLUZE
 2DO DIRECTOR	ELENA ISABEL VALDIVIA SILVA
 3ER DIRECTOR	SAMUEL ANTONIO YUPANQUI MORA
 4TO DIRECTOR	ROBINSON RECABARREN OROZ

## ***OBJETIVOS***

Convertirse en la gran institución San bernardina generadora de proyectos culturales, artísticos y patrimoniales, a través de una programación y plan de trabajo que posibilite el conocimiento y disfrute de espectáculos y acciones de arte como un bien intangible necesario y válido para enriquecer el alma de niños, jóvenes, hombres, mujeres y adultos mayores. Posicionar la cultura y el rescate patrimonial como herramientas que consoliden la identidad local en forma transversal en la mayor parte del territorio. Poner en valor y rescatar la gran diversidad de artes vernáculas presentes en los habitantes de la comuna consolidándose como expresiones que rescatan el valor cultural y único de San Bernardo como Capital del Folklore y la Cultura. Cultivar en el espíritu ciudadano la convivencia a través del arte y cultura, valorando y respetando la diversidad como instancias educativas y de cohesión social para las actuales y futuras generaciones.

# ORGANIGRAMA



## *REDES SOCIALES*



***sanbernardocultura***



***sanbernardocultura***



***sanbernardocultura***

**WWW.SANBERNARDOCULTURA.CL**

# *INGRESOS*

Durante el año 2021, los ingresos percibidos por la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo corresponden a dineros ingresados como Aportes Gubernamentales, que en esta ocasión corresponde a un Convenio entre el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio y la Corporación Cultural y Patrimonial para el desarrollo del proyecto denominado “Aplausos para mi Ciudad” y que su fondo es por \$9.400.000.

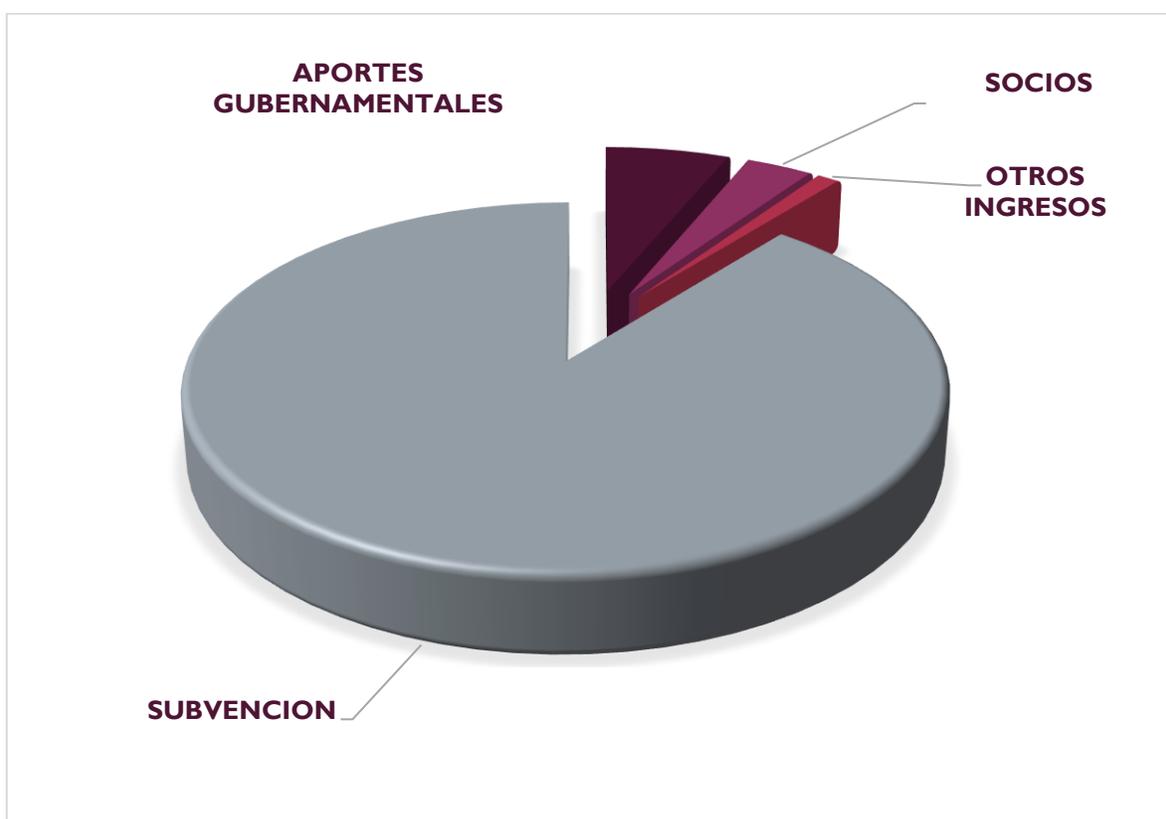
Con relación a los dineros percibidos por socios, como bien lo dice su nombre son aquellas cuotas que pagan los socios de la Corporación y que son destinadas para gastos inherentes de la Corporación ascendiendo a un total de \$5.030.000 percibido en el presente año

Por otro lado, se encuentran aquellos dineros llamados Otros ingresos, que representan las devoluciones por licencias médicas de los funcionarios de la Corporación, que en su totalidad son \$1.682.772.

Por último, gran parte de los ingresos que recibe esta Corporación corresponden a la Subvención Municipal, que es destinada para gastos de funcionamiento de esta. Las Subvenciones durante el año 2021 fueron ingresadas en 3 periodos que son los siguientes:

- Primera Subvención: \$30.000.000 en febrero
- Segunda Subvención: \$30.000.000 en Agosto
- Tercera Subvención: \$73.473.376 en Noviembre

<b>INGRESOS AÑO 2021</b>		
<b>ITEM</b>	<b>MONTO</b>	<b>PORCENTAJE</b>
APORTES GUBERNAMENTALES	\$ 9.400.000	6,3%
SOCIOS	\$ 5.030.000	3,4%
OTROS INGRESOS	\$ 1.682.772	1,1%
SUBVENCION	\$ 133.473.376	89,2%
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 149.586.148</b>	<b>100%</b>



## *EGRESOS*

Durante el año 2021, los egresos efectuados por la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo corresponden a dineros gastados por distintas vías.

Una vía de egreso corresponde a lo que se gasta con cargo a los ingresos percibidos por Subvención Municipal, los cuales se ajustan al presupuesto asignado. Si no se gastaran todos estos recursos se realiza una devolución del saldo no utilizado a la Ilustre Municipalidad de San Bernardo quien es la proveedora de estos fondos y a quien se le debe rendir con los documentos sustentatorios de cada gasto para su revisión y aprobación de estos. Para este 2021 como se menciona anteriormente se recibe un total de \$133.473.376 como Subvención Municipal de los cuales \$125.706.768 son utilizados, es decir el 94% de este aporte es el que gasta la Corporación para el periodo.

Una segunda vía de egreso es por intermedio de los ingresos percibidos como cuotas de socios para los cuales se presenta un ingreso en el año 2021 de \$5.030.000 a lo que se le adiciona ingresos percibidos por años anteriores teniendo un monto disponible para gastos en la cuenta socios de \$9.802.757 de los cuales en 2021 se utiliza el 81% de estos, lo que equivale a \$7.911.615 en gastos de esta vía

Por último, una forma de egreso es mediante los aportes gubernamentales o dineros recibidos por parte de proyectos como los FNDR o proyectos de colaboración de Gobierno Regional o SEREMI los cuales se utilizan por completo.

# ***DESGLOSE SUBVENCIONES MUNICIPALES 2021***

## ***PRIMERA SUBVENCIÓN***

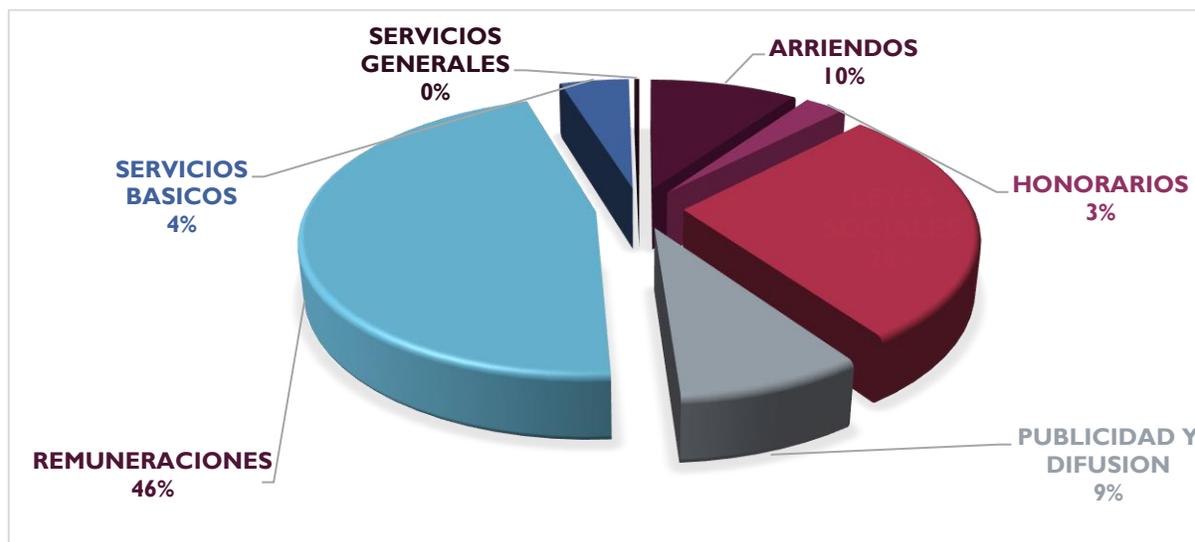
Monto Otorgado  
**\$30.000.000**

Monto Gastado  
**\$29.990.326**

Decreto Alcaldicio  
Exento N° 297 de fecha  
27/01/2021

Decreto de Pago N° 441  
de fecha 03/02/2021

ITEM	MONTO	PORCENTAJE
ARRIENDOS	\$ 2.903.600	9,7%
HONORARIOS	\$ 800.001	2,7%
LEYES SOCIALES	\$ 8.392.333	28,0%
PUBLICIDAD Y DIFUSION	\$ 2.584.500	8,6%
REMUNERACIONES	\$ 13.860.161	46,2%
SERVICIOS BASICOS	\$ 1.356.556	4,5%
SERVICIOS GENERALES	\$ 93.475	0,3%
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 29.990.626</b>	<b>100%</b>



**SEGUNDA**

**SUBVENCIÓN**

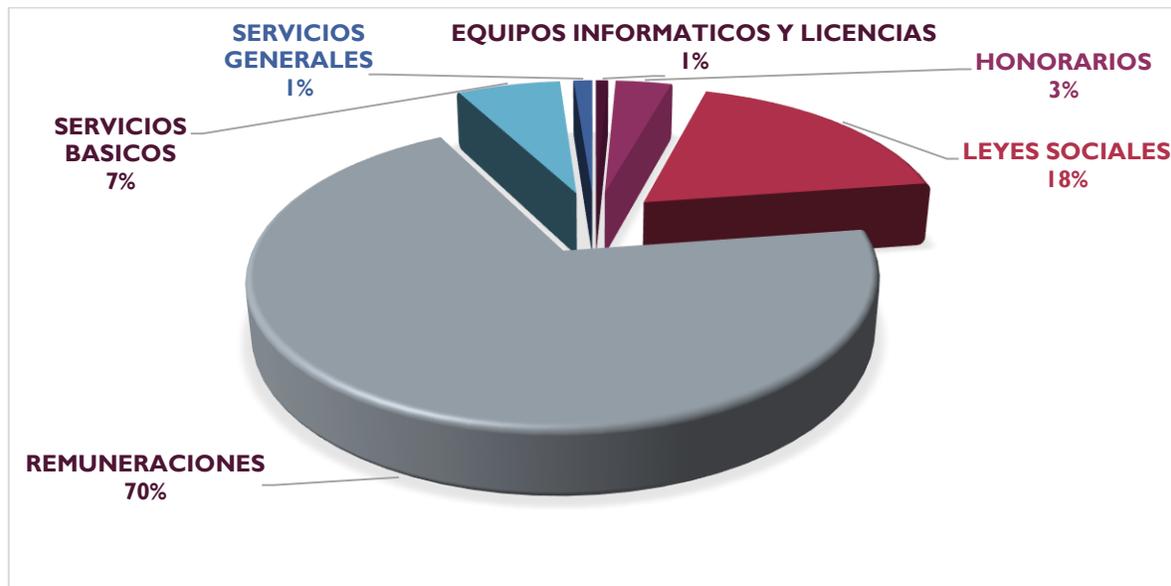
Monto Otorgado  
**\$30.000.000**

Monto Gastado  
**\$29.995.932**

Decreto Alcaldicio  
 Exento N° 2982 de fecha  
 07/07/2021

Decreto de Pago N° 3006  
 de fecha 03/08/2021

ITEM	MONTO	PORCENTAJE
EQUIPOS INFORMATICOS Y LICENCIAS	\$ 230.375	0,8%
HONORARIOS	\$ 1.065.507	3,6%
LEYES SOCIALES	\$ 5.499.017	18,3%
REMUNERACIONES	\$ 20.877.923	69,6%
SERVICIOS BASICOS	\$ 1.965.754	6,6%
SERVICIOS GENERALES	\$ 357.356	1,2%
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 29.995.932</b>	<b>100%</b>



**TERCERA  
SUBVENCIÓN**

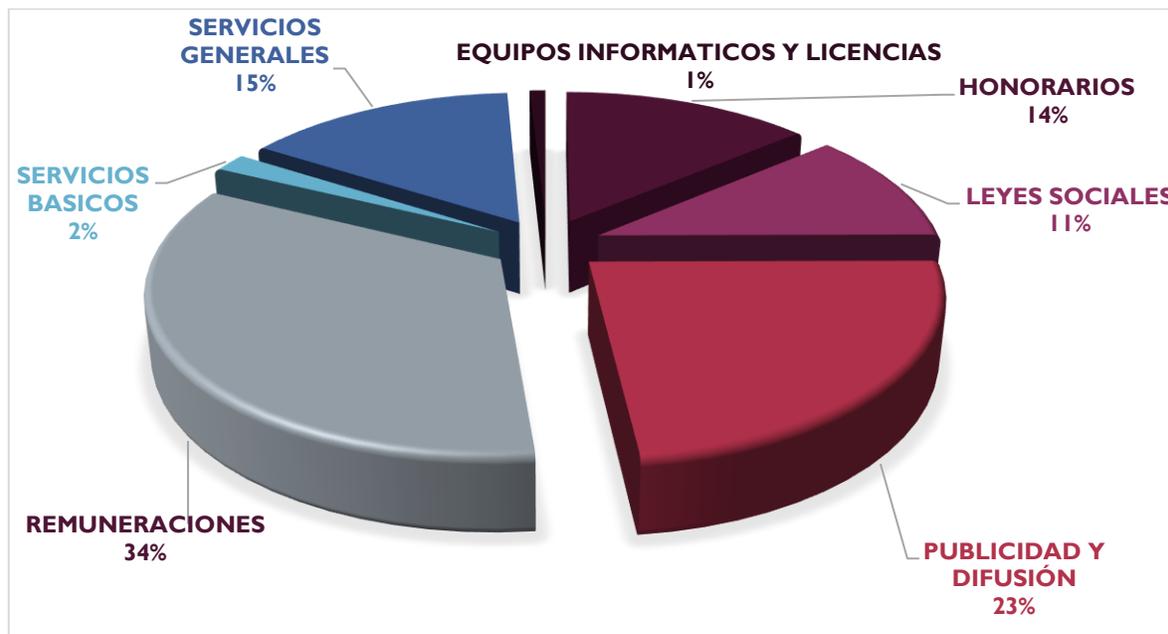
Monto Otorgado  
**\$73.473.376**

Monto Gastado  
**\$65.723.210**

Decreto Alcaldicio Exento  
N° 5076 de fecha  
21/10/2021

Decreto de Pago N° 4586  
de fecha 28/10/2021

ITEM	MONTO	PORCENTAJE
HONORARIOS	\$ 9.066.812	13,8%
LEYES SOCIALES	\$ 7.295.286	11,1%
PUBLICIDAD Y DIFUSIÓN	\$ 15.403.650	23,4%
REMUNERACIONES	\$ 22.268.718	33,9%
SERVICIOS BASICOS	\$ 1.200.514	1,8%
SERVICIOS GENERALES	\$ 9.914.030	15,1%
EQUIPOS INFORMATICOS Y LICENCIAS	\$ 571.200	0,9%
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 65.720.210</b>	<b>100%</b>



# ACTIVIDADES REALIZADAS

## ***APLAUSOS PARA MI CIUDAD DESDE EL PARQUE GARCIA DE LA HUERTA***

Convenio Celebrado entre el Ministerio de las Culturas, las artes y el Patrimonio y la Corporación Cultural y Patrimonial en el marco de convocatoria pública 2020 para el Fortalecimiento de la Planificación y Gestión cultural local.

- *Fecha: 20 al 26 de enero de 2021*
- *Lugar: Casa de la Cultura – Vía Streaming*
- *Financiamiento: Seremi*
- *Co-financiamiento: Corporación Cultural (Subvención Municipal)*



## CONCIERTO DE PIANO

Actividad enmarcada en la Conmemoración de los 200 años de San Bernardo, donde se presentó el gran pianista Felipe Browne, quien deleitó al público de manera presencial y vía streaming

- *Fecha:* 10 de febrero de 2021
- *Lugar:* Casa de la Cultura – Vía Streaming
- *Financiamiento:* Corporación Cultural (Subvención Municipal)
- *Visualizaciones Fan Page:* 7.200 alcances

FELIPE BROWNE  
CONCIERTO DE PIANO  
CONMEMORACIÓN BICENTENARIO DE SAN BERNARDO

PARQUE GARCÍA DE LA HUERTA  
MIÉRCOLES 10 DE FEBRERO  
TRASMISIÓN VÍA STREAMING  
A TRAVÉS DE NUESTRAS PLATAFORMAS DIGITALES 20:00 HRS.

INVITAN:  
Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo

PATROCINA:  
200 AÑOS  
FUNDACIÓN MUSTARIS

WWW.SANBERNARDOCULTURA.CL  
@SANBERNARDOCULTURA  
CORPORACIÓN CULTURAL Y PATRIMONIAL DE SAN BERNARDO



## **TALLER ONLINE DE CANTO A LO HUMANO Y LO DIVINO**

Taller Identitario Gratuito para la comunidad realizado en conjunto con el programa “Santiago es de todos” de la Secretaría Regional Ministerial de las Culturas, las artes y el Patrimonio, que imparte en modalidad on-line clases para realizar creaciones poéticas

- *Fecha: 19 de Abril de 2021*
- *Lugar: Vía On-line*



The poster features a vibrant purple and blue background with a circular image of a man playing a guitar. Text on the poster includes: 'Taller Online DE CANTO A LO HUMANO Y LO DIVINO', 'GRATUITO con cupos limitados', 'Te invitamos a participar de nuestro taller de Creación Poética a partir del 19 de abril', 'Horario: 19:00 horas.', 'Por Mario Calderón', and 'Inscripciones en corporacioncultural@sanbernardocultura.cl'. Logos for the organizing and financing institutions are at the bottom.



## *Día del Patrimonio Cultural en Chile*

Una forma de conmemorar el día del Patrimonio Cultural e nuestro país es a través de registros audiovisuales, que dan cuenta de nuestro patrimonio local, por lo cual La Corporación Cultural y Patrimonial por medio de sus redes sociales nos invita a dar un paseo de lo nuestro mediante videos

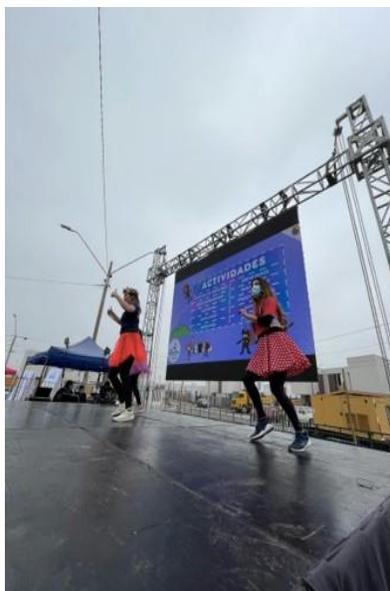
- *Fecha: 28-29 y 30 de Mayo de 2021*
- *Lugar: Vía On-line*



## CONMEMORACIÓN DE LOS DERECHOS DEL NIÑO Y LA NIÑA

Celebración del día del niño y la niña con énfasis en difundir los derechos de los menores de edad con 9 actividades territoriales

- *Fecha:* 07-08-13-14 y 15 de agosto de 2021
- *Lugar:* Territorios de la comuna
- *Financiamiento:* Corporación Cultural (Subvención Municipal)
- *Asistentes:* 4.500 personas aprox



## ***CONCIERTO CUARTETO DE CUERDAS***

Actividad realizada en la Glorieta de la Plaza de Armas de San Bernardo posterior al Te Deum Ecuménico realizado en la Catedral de San Bernardo.

- *Fecha: 12 de septiembre de 2021.*
- *Lugar: Plaza San Bernardo.*
- *Asistentes: 100 personas aprox*



## CONMEMORANDO A MARGOT LOYOLA

En colaboración con la Academia Nacional de Cultura Tradicional Margot Loyola Palacios y el aporte del programa de fortalecimiento de la identidad cultural regional, se realizan jornadas de clases magistrales para ahondar más en la nuestra Cultura tradicional, estas clases se realizan de forma on-line, transmitiéndolas por el Fan Page de la Corporación Cultural y Patrimonial

- *Fecha: 15, 16 y 22 de octubre de 2021*
- *Lugar: Plataforma on-line*
- *Financiamiento: Seremi*



**"Conmemorando a Margot Loyola"**  
Clases magistrales on-line para conocer la Cultura Tradicional como disciplina y como forma de cultura y vida...

**Viernes 15/Oct** Cultura Tradicional  
Historia de la Proyección Folklorica  
A partir de las 19:00 horas

**Sábado 16/Oct** Etica y Estética  
Importancia de un guión  
A partir de las 19:00 horas

**Sábado 22/Oct** Nociones de Producción  
Cultura Tradicional  
A partir de las 19:00 horas

**LIVE** Facebook/Mlpacademia  
Facebook/sanbernardocultura

Proyecto co-financiado por el Programa Fortalecimiento de la Identidad Cultural Regional

Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo

MARGOT LOYOLA P.  
ACADEMIA NACIONAL DE CULTURA TRADICIONAL



## **OBRA DE NARRACION ORAL “KAFKU-SUSURROS ANCESTRALES”**

De Mónica Cañulef, capsula audiovisual que nos transmite las enseñanzas de nuestros ancestros sobre la cultura mapuche y su directa relación con la naturaleza. Una iniciativa realizada en el marco de itinerancia “EnlazArte”, colaboración conjunta del Departamento de Cultura y la Corporación Cultural y Patrimonial de San Bernardo.

- *Fecha: 27 de octubre de 2021*
- *Lugar: Parque García de la Huerta*
- *Asistentes: 70 personas aprox*
- *Visualizaciones: 283 alcances*



## **PLAZA PARLANTE**

Actividad en colaboración con la agrupación San Bernardo Suena Fuerte. Esta actividad ligada al rock se realizó en distintas plazas y parques de la comuna con la finalidad que todos los San Bernardinos disfruten

- *Fecha: 27 y 28 de noviembre de 2021*
- *Lugar: Plaza Lo Herrera – Parque Merino “Plaza La Lata”*
- *Asistentes: 130 personas aprox*



## ***FESTIVAL DE ROCK DE SAN BERNARDO***

11° Versión de Festival de Rock de San Bernardo, encuentro musical gratuito para las familias en el cual se presentaron distintas bandas sanbernardinias y como invitado especial la banda “Kuevos del Sur”. Con esta actividad se contribuye a la visualización del rock y música en vivo

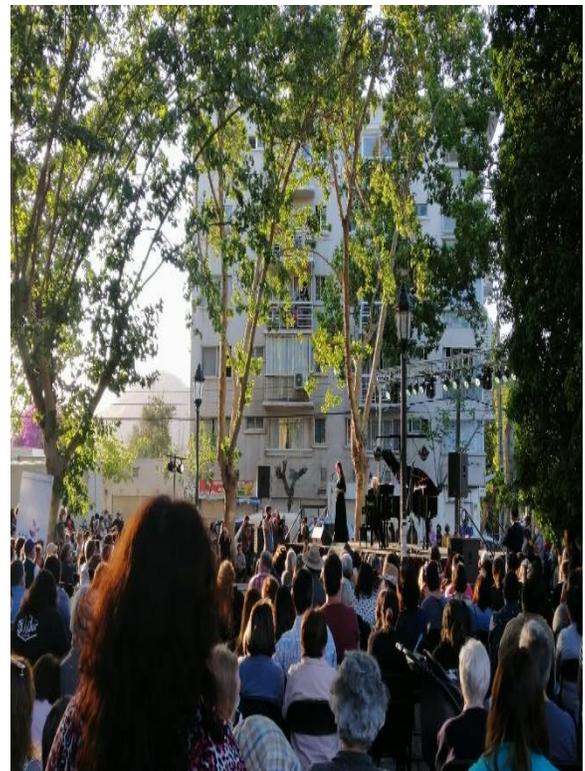
- *Fecha: 11 de diciembre de 2021*
- *Lugar: Centro de Eventos Canelo de Nos*
- *Financiamiento: Corporación Cultural (Subvención Municipal)*
- *Asistentes: 600 personas*



## **CONCIERTO DE PIANO ROBERTO BRAVO**

Concierto del Maestro Roberto Bravo de forma gratuita para la comunidad y en colaboración con la Universidad Tecnológica Metropolitana (UTEM), lo que acercó a nuestra gente a disfrutar de un espectáculo de alta calidad

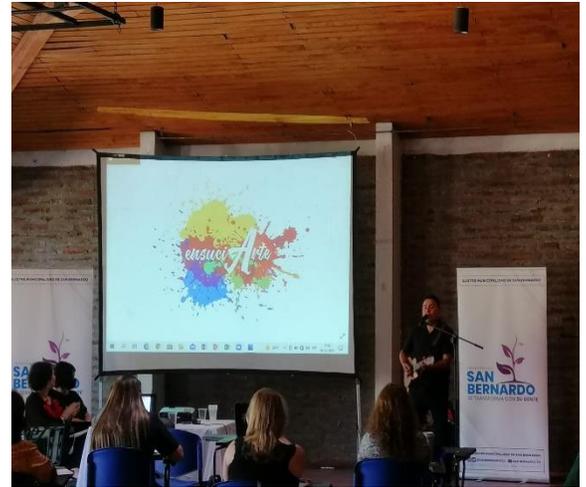
- *Fecha: 12 de diciembre de 2021*
- *Lugar: Plaza Ángel Guarello*
- *Financiamiento: Corporación Cultural (Subvención Municipal)*
- *Asistentes: 650 personas aprox.*



## **CONVERSATORIO “ENSUCIARTE”**

Conversatorio realizado con el fin de contribuir en el quehacer pedagógico de profesionales y técnicos del nivel de Educación Parvularia, desarrollando el área del Lenguaje Artístico a través de talleres pertinentes y coherentes a la identidad de la comuna, generando experiencias significativas en niños y niñas que asisten a los establecimientos educacionales de la Corporación de Educación y Salud de San Bernardo.

- *Fecha: 9 de diciembre de 2021*
- *Lugar: Centro de Eventos Canelo de Nos*
- *Asistentes: 60 personas*



## ***RECONOCIMIENTO AL APORTE CULTURAL Y PATRIMONIAL 2021***

Con especial emoción se realizó la ceremonia de entrega de “Reconocimiento al aporte y a la trayectoria” que la Municipalidad y la Corporación Cultural y Patrimonial entregan como forma de propiciar, estimular y mantener las tradiciones populares y culturales de nuestra comuna y del país.

En tal sentido la Sra. Rosa Orellana Lagos – “organillera de oficio” – fue quien recibió los honores por su gran aporte en la tarea de mantener viva la magia y la alegría de esta figura ícono que acompaña a las familias en sus hogares.

- *Fecha: 29 de diciembre de 2021*
- *Lugar: Parque García de la Huerta*
- *Asistentes: 40 personas aprox*



# ALCALDIAS ABIERTAS Y CULTURALES

Actividades en conjunto con la Ilustre Municipalidad, que se desarrolló los días viernes en el frontis Municipal y en la cual se interviene con distintas actividades culturales para la comunidad de forma gratuita

## Primer Cuecazo Ciudadano

**SAN BERNARDO**

**ALCALDÍA ABIERTA Y CULTURAL**

**VIERNES 23 DE JULIO**

ATENCIÓN EXTRAORDINARIA DE 15:00 A 19:00 HRS.

- SUBSIDIOS
- SOCIAL
- VIVIENDA
- TRÁNSITO
- REGISTRO SOCIAL DE HOGARES

- OBRAS

- RENTAS

- JURÍDICO

- OPERACIONES

- MEDIO AMBIENTE

CUECAZO CIUDADANO 17:00 HRS.

**¡La Chilenera se toma San Bernardo!**  
Ven con tu pañuelo este viernes al frontis municipal al primer Cuecazo Ciudadano.  
**#LaCulturaTransformaSanBernardo**



# Danza Urbana



# Muestra de Acordeón



# Segundo Cuecazo Ciudadano



# Ballet Folclórico



## *EXPOSICIONES*

Muestras realizadas en el interior de la Ilustre Municipalidad, semana a semana para dar a conocer los talentos de nuestros artistas locales

### *Exposición Cultural*



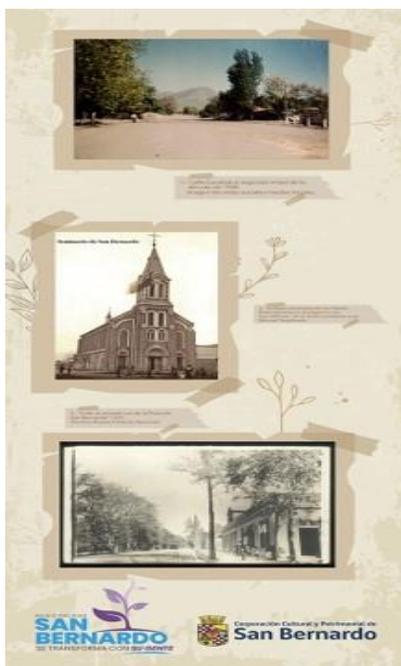
### *Exposición Formato Variable*



## *Exposición Historia Crewel*



## *Exposición Patrimonio*



## CONTENIDO AUDIOVISUAL

Dentro del contenido Audiovisual que la Corporación Cultural y Patrimonial ofrece en sus redes sociales, se encuentran diversas actividades relacionadas con el mundo de la cultura y las artes

### ***EXPLORADORES DEL ARTE***

Capsulas entretenidas y dinámicas que nos llevan a conocer el museo interactivo ARTEQUIN, lugar donde se conoce y valora el “arte y su creatividad”.

- *Visualizaciones Fanpage: 391 alcances*
- *Web: 62 visitas*



## ***DOCUMENTALES DIA DEL PATRIMONIO***

Es la invitación a un proceso de conocimiento de los lugares patrimoniales e importantes de nuestra comuna

- *Web: 3041 visitas*



## ***DOCUMENTAL 119 ESPERANZAS***

Documental sobre el caso de “Los 119”; chilenos víctimas de la operación Colombo, el primer montaje comunicacional de la dictadura de Pinochet. Sus recuerdos, miedos, sueños y esperanzas nos dan cuenta de su lucha, más de 40 años esperando justicia.

- *Visualizaciones Youtube: 40*
- *Web: 73 visitas*



## ***DE LAS TABLAS AL PARQUE***

Encuentro con distintos actores de la escena nacional, donde se instala una conversación que relatan sus inicios, sueños, visiones y pasiones a lo largo de su vida y carrera. Nuestros invitados fueron: Claudio Moreno, Daniel Alcaino, Antonia Castillo, Gustavo Becerra, Luis Dubó y Rodrigo Soto. Hablamos también de la contingencia y como han debido reinventarse en los distintos ámbitos de la vida entre su entorno familiar y laboral.



- *Visualizaciones Youtube: 44*
- *Web: 120 visitas*



## ***ESTUDIO EN EL PARQUE***

Actividad realizada en el Parque García de la Huerta, inspirada en dar tribuna y acercar a las y los artistas locales al público, por lo cual nuestra redes sociales se convierten en un medio para masificar la cultura y la historia de cada banda o artista ligado a la música y a la comuna.

- *Visualizaciones Youtube: 504*
- *Web: 221 visitas*



## ***LA CUECA ES BRAVA***

“La Cueca es Brava”, se sumergió en barrios, personajes, códigos, tradiciones y cultura en torno a la cueca urbana y chilenera, conociendo a más de 16 grupos y artistas como resultado de esto, surge la serie de 12 capítulos de 1 hora de duración, en formato de docureality.

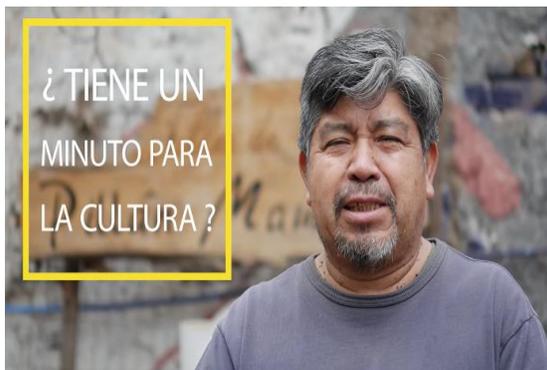
- *Visualizaciones Youtube: 185*
- *Web: 170 visitas*



## ¿TIENE UN MINUTO PARA LA CULTURA?

Microciclo de cápsulas audiovisuales creadas con la misión de reflexionar y aprender a valorar distintos aspectos de nuestra identidad local y así motivar un encuentro entre los distintos actores y sujetos culturales, promoviendo el desarrollo de distintas expresiones del territorio y su patrimonio. Con esto se realiza una visibilización del patrimonio, la cultura local y memoria de primera fuente con personas San Bernardinas quienes nos cuentan un poco más de la historia, vivencias y tradiciones locales en nuestra comuna.

- *Visualizaciones Fanpage: 26.422 alcances*
- *Web: 100 visitas*



# BALANCE 2021

**BALANCE CLASIFICADO**

Periodo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2021



CORPORACIÓN CULTURAL Y PATRIMONIAL DE SAN BERNARDO  
RUT 65.761.562-9

BALANCE GENERAL AÑO 2021			
ACTIVO	Año 2021	PASIVO	Año 2021
CUENTA CAJA	-	PROVEEDORES	422.036
CAJA CHICA	-	REMUNERACIONES POR PAGAR	-
BANCO B.C.I	13.548.983	HONORARIOS POR PAGAR	305.500
ANTICIPO PROVEEDORES	3.730.650	IMPUESTO UNICO	135.678
		IMPUESTO DE 2ª CATEGORIA	643.701
		OTRAS RETENCIONES	53.959
		INSTITUCIONES PREVISIONALES	1.320.657
		PROVISIONES	755.650
<b>TOTAL ACTIVO CIRCULANTE</b>	<b>17.279.633</b>	<b>TOTAL PASIVO CIRCULANTE</b>	<b>3.637.161</b>
ACTIVO FIJO		PATRIMONIO	
MUEBLES Y ENSERES	1	RESULTADO ACUMULADO	6.010.089
SOFTLAND CONTABILIDAD	1	RESULTADO DEL EJERCICIO	7.632.387
SOFTLAND RRIH	1		
RELOJ CONTROL	1		
<b>TOTAL ACTIVO FIJO</b>	<b>4</b>	<b>TOTAL PATRIMONIO</b>	<b>13.642.476</b>
<b>TOTAL ACTIVOS</b>	<b>17.279.637</b>	<b>TOTAL PASIVO Y PATRIMONIO</b>	<b>17.279.637</b>

Declaro dejando constancia que el presente Balance General, ha sido confeccionado con datos e informaciones fidedignas y fueron proporcionados a nuestro Contador, dando cumplimiento al Artículo 100 del Código Tributario.

*Yanira Echeگویen Alarcón*  
 YANIRA ECHEGOYEN ALARCÓN  
 RUT 26.092.893-6  
 CONTADOR

Yanira Echeگویen Alarcón  
 Rut : 18.092.893-6  
 Contador Auditor

*Juan Pablo Álvarez*  
 JUAN PABLO ALVÁREZ  
 RUT 14.126.100-0  
 REP. LEGAL